

**SPECIAL VOLUNTARY CONTRIBUTIONS ACCOUNT 特設自願性供款帳戶**  
**WITHDRAWAL / ACCOUNT TERMINATION FORM**  
**提取結餘 / 終止戶口表格**

**Note 注意：**

- (1) Please complete this Form in block letters. Please do not use correction fluid and all amendments should be signed.  
請以正楷填寫此表格。請避免使用塗改液及任何刪改必須加簽。
- (2) Your signature in this Form must be identical to trustees' record in order to avoid delay in processing your instruction.  
為避免任何延誤處理閣下的指示，閣下在此表格的簽名必須與受託人之記錄相同。
- (3) **If we receive your withdrawal instruction at or after 5:00pm (Hong Kong time) on any business day, or anytime on a Saturday, public holiday or other non-business day, your instruction will be processed on next business day.**  
**如本公司於每個工作天下午五時或以後(香港時間)或在非工作天(如星期六或公眾假期)收到閣下的提取結餘指示，則有關指示將在下一個工作天處理。**
- (4) Please note that it will cause delay in processing your withdrawal instruction if there is any document outstanding in our record.  
請注意如閣下記錄的資料有任何文件遺漏，將導致延誤處理閣下的提取結餘指示。
- (5) Please send the completed Form to “Pension Services (Manulife RetireChoice), Bank Consortium Trust Co. Ltd, 18/F Cosco Tower, 183 Queen’s Road Central, Hong Kong” or fax it to 3102 0260.  
請將填妥表格寄往「香港皇后大道中183號中遠大廈18樓，銀聯信託有限公司，退休金服務部(宏利退休精選)」或傳真致 3102 0260。
- (6) Should you have any questions when completing this Form, please feel free to contact Manulife MPF Members’ Direct at 2298 9000.  
如閣下於填表時有任何疑問，請致電宏利強積金成員專線 2298 9000。
- (7) All investments are subject to the latest MPF Scheme Brochure (and any Addenda thereto) of the Manulife RetireChoice (MPF) Scheme (the “Master Trust”), as amended from time to time. Please refer to the MPF Scheme Brochure (and any Addenda thereto) of the Master Trust for details.  
所有投資資料以宏利退休精選(強積金)計劃(本計劃)之最新強積金計劃說明書(及其附錄)為準(經不時修訂)。詳情請參閱本計劃最新之強積金計劃說明書(及其附錄)。

Please ✓ the appropriate box 請在適當空格填上 ✓ 號

Section I – Personal Information 第I部 – 個人資料	
Member English Name 成員英文姓名	Member Chinese Name 成員中文姓名
<input type="checkbox"/> Mr. 先生 Surname 姓 _____	
<input type="checkbox"/> Ms. 女士 First Name 名 _____	
Home number 住宅電話號碼	<input type="checkbox"/> HKID Card No. 香港身份證號碼 <input type="checkbox"/> Passport No. 護照號碼
Mobile number 手提電話號碼	Special Voluntary Contributions Account No. 特設自願性供款帳戶號碼

**Important Notes 重要提示**

- If the account that to be withdrawn, which contains investment in default investment strategy (DIS), and there is one or more of other transaction(s) is being processed, the annual de-risking of investment in DIS will be DEFERRED, it normally takes place on the next available dealing day after completion of such transaction(s); and vice versa. 若支付權益帳戶當中的投資包括預設投資策略而帳戶內有一個或超過一個的其他交易正在執行中，有關預設投資策略的週年降低風險指示將順延執行，一般在該等交易完成後下一個交易日執行；反之亦然。
- If you have reached, or are approaching, the age of 50 and your MPF accrued benefits (benefits) are currently invested according to the DIS of the scheme, you should be aware that the de-risking mechanism of the DIS starts at the age of 50. If the annual derisking of your investments in the DIS and your claim for payment of benefits take place at around the same time, the trustee of the scheme shall sequence the de-risking and the claim in accordance with its procedures and in compliance with the Ordinance. Please consult the trustee of the scheme if you wish to know the details of how it will handle these transactions. 如閣下已年滿或快將年滿50歲，而現時閣下的強積金累算權益(權益)是按照計劃的預設投資策略投資，請留意預設投資策略的降低投資風險機制，會由計劃成員年滿50歲開始運作。如計劃的受託人在預設投資策略下按年降低閣下的投資風險的時間，與接獲閣下的申索權益申請的時間相當接近，該計劃的受託人將根據其運作程序及在符合《條例》規定的情況下，訂定處理降低風險及申索權益的次序。如欲瞭解計劃受託人如何處理該等交易，請向受託人查詢詳情。

## Section II – Withdrawal Details 第II部 – 提取結餘資料

If there are any pending transactions (such as switching or another withdrawal transaction), your withdrawal instruction will be processed after the settlement of these pending transactions. 如有任何交易(如資產調配或其他提取結餘交易)正在處理中，閣下的提取指示將會在完成該項交易後執行。

Please mark “✓” in the appropriate box.  
請於適用的方格內填上「✓」號。

**ALL** balances of Special Voluntary Contributions under the account as referred to in Section I  
於第I部所述的帳戶內**全部**特設自願性供款

**Specific** number of units / percentage for the selected fund(s)  
**指定**所選成份基金的單位數量 / 百分比  
(please complete the below details 請於下列填寫有關詳情)

Name of Constituent Fund 成份基金名稱		No. of Units to Withdraw 提取單位數目 (in terms of integer) (以整數為單位)	Percentage of holdings to Withdraw 提取結餘百分比 (Complete in multiples of 5%) (請以5%或其倍數填寫)
DIS	Default Investment Strategy 預設投資策略	N.A. 不適用	%
RBO	Allianz Hong Kong Fund 安聯香港基金		%
RBU	Allianz Greater China Fund 安聯大中華基金		%
RBI	Allianz Asian Fund 安聯亞洲基金		%
RBT	Allianz Oriental Pacific Fund 安聯東方太平洋基金		%
RBG	Allianz Growth Fund 安聯增長基金		%
RBB	Allianz Balanced Fund 安聯均衡基金		%
CAF	Allianz MPF Core Accumulation Fund (No automatic de-risking features) 安聯強積金核心累積基金(沒有自動降低投資風險特性)		%
RBS	Allianz Stable Growth Fund 安聯穩定增長基金		%
RBC	Allianz Capital Stable Fund 安聯穩定資本基金		%
65F	Allianz MPF Age 65 Plus Fund (No automatic de-risking features) 安聯強積金65歲後基金(沒有自動降低投資風險特性)		%
RBR	Allianz Flexi Balanced Fund 安聯靈活均衡基金		%
RBM	Allianz RMB Money Market Fund 安聯人民幣貨幣市場基金		%
RBP	Allianz MPF Conservative Fund 安聯強積金保守基金		%

OR  
或

### Note 注意：

- You may choose to withdraw either a no. of units of funds or percentage of holdings of funds. If you have chosen both sections, it may cause delay in your withdrawal process. 閣下的提取選擇須以單位數目或結餘百分比計算。如閣下兩者都選取了，這可能延誤閣下的提取結餘程序。
- Any unclear instructions may delay the payment processing time. 任何不明確的指示可引致延誤閣下的付款處理時間。
- Please note that the Trustee reserves the right to terminate your Special Voluntary Contributions Account if your account has zero balance for over 12 consecutive months. 請注意如閣下的戶口連續十二個月的結餘是零，受託人保留終止閣下的特設自願性供款戶口之權利。
- Please note unless you have stopped your direct debit authorisation account, we will continue to debit your account for monthly contribution even though you have withdrawal all units. 請注意，除非閣下停止閣下的直接付款戶口，否則我們將繼續於戶口內扣除每月供款即使閣下已提取所有結餘。
- You should note that investment markets could fluctuate significantly. Fund prices may go down as well as up. There is no guarantee that, given the time required to implement SVC redemption instructions, such instructions will achieve your desired results. Please carefully consider your own risk tolerance level and financial circumstances (as well as your own retirement plan) before making any investment choices. If in doubt, please contact your independent financial advisor for further details. 閣下必須注意投資市場可能出現顯著的波動，基金單位價格可跌可升。由於處理有關提取特設自願性供款指示需要一定的時間，因此未必能夠保證達到閣下預期的結果。在作出投資選擇前，閣下必須小心衡量個人可承受風險的程度及財政狀況(包括閣下的退休計劃)。如有任何疑問，請諮詢閣下的獨立財務顧問了解更多詳情。

### Section III – Termination Details 第 III 部 – 終止戶口詳情

Please ✓ the following box if you would like to terminate your account.  
如閣下希望終止戶口，請在空格內填上✓號。

If there are any pending transactions (such as switching or another withdrawal transaction), your termination instruction will be processed after the settlement of these pending transactions.  
如有任何交易(如資產調配或其他提取結餘交易)正在處理中，閣下的終止戶口指示將會在完成該項交易後執行。

I would like to terminate my account, stop my future contribution to the Special Voluntary Contributions Account and withdraw all holdings in the account.  
本人希望終止戶口，停止特設自願性供款帳戶內的未來供款及提取戶口所有結餘。

#### Note 注意：

- Please note that if your termination instruction is received on or after 12:00 noon of 25<sup>th</sup> of the month, we may not be able to stop the next regular monthly contribution arrangement and the units subscribed in the coming month will only be redeemed within 7 working days after the dealing date. If 25<sup>th</sup> is not a working day, the cut-off time will be 12:00 noon of the preceding working day.  
請注意如我們在每月的二十五號中午十二時或以後收到閣下的終止戶口指示，我們或將不能停止閣下下期正常供款的安排。而閣下於下期正常供款購入的單位需時七個工作天(以單位交易日起計算)方可贖回。如二十五號並不是工作天，截止日期將會提前至上一個工作天的中午十二時。

### Section IV – Method of Payment 第 IV 部 – 付款資料

Please credit me with the withdrawal proceeds as follows:

請將本人提取的結餘以下列方式支付：

(Please ✓ the appropriate box. 請在適當的空格填上✓號。)

By cheque in Hong Kong Dollar only and send to my correspondence address  
只限港幣支票及寄往本人聯絡地址

By depositing directly in a bank account under the name of scheme member only (a bank account under the name of a third party is not applicable and there may be bank charges involved.)  
直接存入只以計劃成員名義開立的銀行帳戶(不適用於以第三者名義開立的銀行帳戶並且銀行可能會因此而收取費用。)

Name of Bank Account Holder

銀行帳戶持有人名稱

Name of Bank

銀行名稱

Account Number

銀行帳戶號碼

### Section V – Declaration 第 V 部 – 聲明

I hereby agree to indemnify the Trustee against any actions, proceedings, claims, losses, damages, costs or expenses which may be brought against the Trustee or suffered or incurred by the Trustee arising either directly out of or in connection with the Trustee accepting facsimile instructions and acting thereon, whether or not the same are confirmed by me in writing, unless due to the wilful default or gross negligence of the Trustee.  
本人同意並授權受託人接受傳真指示及根據該等指示處理有關事宜，而不須本人之確認。受託人無須因此而直接或間接負上任何責任，賠償，損失或費用。惟若因受託人故意失責或嚴重疏忽別論。

Notwithstanding the previous paragraph, the Trustee has the right to determine which Forms or other documents of instructions may or may not be accepted by facsimile.  
儘管有上段之規定，受託人有權決定接受何種傳真表格或指示。

Signature of Member 成員簽署

(Must be identical to the Trustee's record) (必須與受託人的記錄相同)

Date 日期

Please provide us with the required document(s) / information that was / were outstanding during your application of membership of Special Voluntary Contributions Account and during subsequent changes such as the latest address proof. Please note that it will cause delay to process your payment withdrawal instruction if there is any required document(s) / information outstanding.

請提供於特設自願性供款成員申請表時未遞交的所需文件 / 資料及隨後因資料更新而未遞交的住址證明。請注意如有任何文件遺漏，將導致延誤處理閣下的提取結餘指示。

BCT use only 銀聯信託專用：	Document Received Date:	Inputted By:	Checked By:	Remarks:
		Date Inputted:	Date Checked:	